Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 16,057, 10 ta' Jannar, 1995
Taqsima B

A.L. 2 ta' l-1995

ATT TA' L-1994 DWAR L-AMMINISTRAZZJONI TAT-TAXXA (ATT NRU. XVIII TA' L-1994)

Regoli ta' l-1995 dwar il-Formula tal-Prospetti tat-Taxxa fuq l-*Income* għal Soċjetajiet, Entijiet u Korpi ta' Persuni

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 57 ta' l-Att ta' l-1994 dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa, il-Ministru tal-Finanzi għamel dawn ir-regoli li ġejjin:—

Titolu u bidu fis-seħħ.

1. (1) Dawn ir-regoli jistgħu jissejħu r-Regoli ta' l-1995 dwar il-Formula tal-Prospetti tat-Taxxa fuq l-*Income* għal Soċjetajiet, entijiet u Korpi ta' Persuni.

(2) Dawn ir-regoli jibdew iseħħu mal-pubblikazzjoni tagħhom fil-Gazzetta għar-rigward tas-sena ta' stima li tibda fl-1 ta' Jannar, 1995 u tas-snin ta' stima li jiġu wara.

Prospett preskritt.

2. Il-prospetti li għandhom isiru skond l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1994 dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa —

(a) minn jew f'isem soċjetà barra minn soċjetà *in akkomandita* jew anonima; jew

Kap. 123.

(b) minn jew f'isem enti kif imfissra fl-artikolu 30 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*; jew

(ċ) minn jew f'isem korp ta' persuni,

għandhom isiru rispettivament fuq il-Formoli T.A.5, T.A. 36 u T.A. 37 li hemm fl-Ewwel, fit-Tieni u fit-Tielet Skedi li jinsabu ma' dawn ir-regoli.

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni – Kastilja — *Published by the Department of Information – Kastilja*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*

Prezz 7c — *Price 7c*

B 16

SKEDI

(Regola 2)

L-EWWEL SKEDA

SENA TA' STIMA

SENA BAŻI

FORMOLA T.A. 5

(Prospett f'isem soċjetà, barra minn soċjetà "in akkomandita" jew anonima sew jekk hi residenti jew le f'Malta).

PROSPETT GĦALL-FINIJIET TA' L-ATTI DWAR IT-TAXXI

1. Skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi inti hawn mitlub tagħtini fuq din il-formola dikjarazzjoni vera u korretta ta' l-"income" u qligħ kapitali tas-Soċjetà għas-sena li għalqet fil-31 ta' Diċembru, . Dan il-prospett għandu jimtela u jintbagħat sabiex jasal fid-Dipartiment tat-Taxxi Interni fi żmien 30 jum minn meta tirċevih.

2. Għandu jiġi nkluż l-"income" u qligħ kapitali kollu ta' soċjetà residenti li jkun dovut jew derivat minn Malta jew band'oħra, u sew jekk wasal Malta jew le, matul is-sena li għalqet fil-31 ta' Diċembru,

3. Għandu jiġi nkluż l-"income" u qligħ kapitali kollu ta' soċjetà mhux residenti li jkun dovut jew derivat minn Malta u sew jekk riċevut Malta jew le, matul is-sena li għalqet fil-31 ta' Diċembru,

4. Ebda taqsima ta' dan il-prospett ma għandha tiħalla vojta. Fejn ma jkun hemm xejn x'jiġi rrapportat, il-kelma "Xejn" għandha tinkiteb fl-ispazju relattiv.

5. Għandek tibgħat ma' dan il-prospett kopja tal-Kont tal-Profitt u Telf u tal-"Balance Sheet".

6. Fejn l-ispazju provdut ma jkunx biżżejjed, ehmeż folja separata li jkun fiha d-dettalji kollha relevanti. Din trid tkun datata u iffirmata.

7. Dan il-prospett għandu jimtela mis-soċju ewlieni tas-soċjetà. Is-soċju ewlieni huwa s-soċju illi, fost is-soċji residenti f'Malta:—

   (i) huwa l-ewwel wieħed imsemmi fit-ftehim tas-soċjetà; jew
   (ii) huwa soċju attiv ewlieni [jekk is-soċju msemmi bħala ewlieni ma jkunx soċju attiv].

   Meta ebda soċju m'hu residenti f'Malta, il-prospett għandu jiġi sottomess mill-mandatarju, aġent, "manager" jew deputat tad-ditta residenti f'Malta.

8. Dan il-prospetti jgħaddi b'xejn mill-Posta ta' Malta jekk jintbagħat f'invilopp immarkat "Taxxa fuq l-"Income".

9. Il-kliem "L-Atti dwar it-Taxxi" użat f'dan il-prospett ifisser l-Att dwar it-Taxxa fuq l-"Income" (Kap. 123) u l-Att ta' l-1994 dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa flimkien.

Kummissarju tat-Taxxi Interni
Floriana CMR 02 – Malta

TAQSIMA I DIKJARAZZJONI TA' L-"INCOME" U QLIGĦ KAPITALI TAS-SOĊJETÀ	Lm
Qligħ jew profitt minn sengħa, negozju, professjoni jew vokazzjoni:—	
"INCOME" IEĦOR	
QLIGĦ KAPITALI	
"INCOME" U QLIGĦ KAPITALI TOTALI TAS-SOĊJETÀ	

TAQSIMA I (tkompli) TOTAL (miġjub minn paġna 1)	Lm
(f) "INCOME" IEHOR (inkluż l-"income" tal-membri individwali bid-dettalji dwar mnejn ġej)	
(g) QLIGH KAPITALI .... (Ehmeż rendikont shih u ffirmat)	
TOTAL	

TAQSIMA II TALBA GHAL TNAQQIS	Lm
Spejjeż ohra minfuqa fil-produzzjoni ta' l-"income", li ma tnaqqsux mill-"income" u qligh kapitali imniżżel f'Taqsima I.	
TOTAL	

TAQSIMA III TNAQQIS PERSONALI	
Tnaqqis Personali mitlub minn Kommunità Ekkleżjastika residenti f'Malta. Qiegħda hawn issir talba għal tnaqqis personali għall-ir-dividwi, li isimhom jidher hawn taħt, li fit-30 ta' Settembru, kienu membri tal-Komunità msemmija.	
ISEM U KUNJOM TAL-MEMBRI	Nru. ta' l-I.D.
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

DIKJARAZZJONI

Jiena ..... hawn niddikjara:—

a) li dal-prospett qiegħed isir f'isem .....
.....

b) li din il-formola fiha prospett sħiħ, veru u eżatt tad-dettalji ta' l-"income" u qligh kapitali ta' l-Enti msemmija għas-sena

Firma ..... Data .....

Kariga .....

Indirizz tal-persuna li qed taghmel il-prospett .....

NOTA: HEMM PIENI KBAR SKOND L-ATT TA' L-1994 DWAR L-AMMINISTRAZZJONI TAT-TAXXA GHAL MIN MA JIBGHATX DAN IL-PROSPETT JEW JAGHMEL PROSPETT INKOMPLET JEW MHUX KORRETT.

T.A. 36

TAQSIMA II	TALBA GĦAL TNAQQIS				Lm
Jiena nitlob dan it-tnaqqis li ġej LI XEJN MINNU MA ĠIE MNAQQAS mill-"income" u qligħ kapitali li jidher fit-Taqsima I.					
(a) **Pizijiet ta' mgħax fuq self impjegat fl-akkwist ta' xi "income" dikjarat f'dan il-Prospett:**					
Kreditur	Ammont tad-Dejn	Rata	Garanzija	Skop	Ammont
(b) **Tnaqqis Ieħor**					**Lm**

TAQSIMA III	TQASSIM TA' L-"INCOME" U QLIGĦ KAPITALI BEJN IS-SOĊJI				
Ismijiet tas-Soċji u Nru. ta' l-"Income Tax" tas-Soċji	Post tar-Residenza Privata permanenti tas-Soċju	Dettalji ta' Tqassim ta' Profitti			Bażi ta' Tqassim tal-Bilanċ (Sehem Frazzjonali jew bażi Oħra)
		Salarju Lm	Imgħax fuq Kapitali Lm	Sehem tal-Bilanċ Lm	

DIKJARAZZJONI

Jiena, (isem shih) ..... hawn niddikjara li din il-formola fiha prospett veru u korrett tal-partikolaritajiet mehtieġa dwar l-"income" u qligh kapitali tas-Soċjetà .....
imwaqqfa bi ftehim ta' l- ..... għas-sena li għalqet fil-31 ta' Diċembru,

Il-kontroll, "management" u amministrazzjoni ta' l-imsemmija .....
jiġu eżerċitati f' ..... (aghti l-indirizz shih).

In-negozju prinċipali jikkonsisti f' .....

Firma ta' min jagħmel il-prospett .....

Kariga .....

Indirizz Postali .....

Data .....

NOTA: HEMM PIENI KBAR TAHT L-ATT TA' L-1994 DWAR L-AMMINISTRAZZJONI TAT-TAXXA GHAL MIN MA JIBGHATX PROSPETT JEW JAGHMEL PROSPETT INKOMPLET JEW MHUX KORRETT.
DAN IL-PROSPETT GHANDU JIMTELA MINN MANDATARJU, DEPUTAT, RIĊEVITUR, AMMINISTRATUR, "MANAGER" JEW UFFIĊJAL PRINĊIPALI TAS-SOĊJETÀ.

IT-TIENI SKEDA

SENA TA' STIMA

SENA BAŻI

FORMOLA T.A. 36

(Prospett f'isem Enti)

(Artikolu 30)

PROSPETT GĦALL-FINIJIET TA' L-ATTI DWAR IT-TAXXI

1. Skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi inti mitlub biex tagħti f'din il-formola dikjarazzjoni vera u korretta ta' l-"income" u qligħ kapitali ta' l-Enti imsemmija hawn fuq għas-sena li għalqet fil-31 ta' Diċembru, . Dan il-prospett għandu jimtela u jintbagħat sabiex jasal fid-Dipartiment tat-Taxxi Interni fi żmien 30 jum minn meta tirċevih.
2. Għandu jiġi nkluż l-"income" u qligħ kapitali kollu ta' Enti residenti li jkun dovut jew derivat minn Malta jew band'oħra, u sew jekk wasal Malta jew le, matul is-sena li għalqet fil-31 ta' Diċembru,
3. Għandu jiġi nkluż l-"income" u qligħ kapitali kollu ta' Enti mhux residenti li jkun dovut jew derivat f'Malta, sew jekk wasal Malta jew le, matul is-sena li għalqet fil-31 ta' Diċembru,
4. L-"income" u qligħ kapitali dikjarat għandu jinkludi dak l-"income" li jkun dovut jew derivat minn kull istituzzjoni, "trust", fondazzjoni, tholija jew organizzazzjoni oħra jew korp ta' persuni ieħor bħal dawn, li jkunu assoċjati jew marbutin mal-, jew jagħmlu parti mill-Enti.
5. Fil-każ ta' Komunità Ekkleżjastika, skond kif imfissra fl-artikolu 53(5), l-"income" u qligħ kapitali dikjarat għandu jinkludi dak l-"income" u qligħ kapitali personali tal-membri individwali tagħha li jkun ukoll taxxabbli f'idejn il-komunità skond l-artikolu 30.
6. Għandhom jingħataw id-dettalji kollha ta' l-"income' u qligħ kapitali dikjarat u tat-tnaqqis mitlub.
7. L-ebda taqsima ta' dan il-prospett m'għandha titħalla vojta. Fejn ma jkun hemm xejn x'jiġi rappurtat għandha tinkiteb il-kelma "XEJN".
8. Dan il-prospett jgħaddi bla ħlas mill-posta ta' Malta jekk ikun magħluq f'"envelope" immarkat "Taxxa fuq l-"Income'."
9. L-Artikoli kkwotati f'dan il-prospett jirreferu għall-Att dwar it-Taxxa fuq l-"Income" (Kap. 123), iżda meta jintuża l-kliem "L-Atti dwar it-Taxxi" jkun ifisser l-Att dwar it-Taxxa fuq l-' Income" (Kap. 123) u l-Att ta' l-1994 dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa flimkien.

Kummissarju tat-Taxxi Interni,
Floriana CMR 02 – Malta.

TAQSIMA I STQARRIJA TA' L-"INCOME" U QLIGH KAPITALI	Lm
(a) SENGĦA, NEGOZJU, PROFESSJONI JEW VOKAZZJONI Xorta ta' sengħa, negozju, professjoni jew vokazzjoni .... (Kopja tal-kontijiet relattivi jridu jiġu mehmuża.)	
(b) IMPIEG	
(c) DIVIDENDI, IMGĦAX, SKONTI, U "BONUS SHARES"	
(d) PENSJONIJIET, "CHARGES", SOMMA JEW ĦLAS FIS-SENA	
(e) KERA, "ROYALTIES", "PREMIUMS" U PROFITTI OĦRA MILL-PROPRJETÀ	
TOTAL (meħud għal paġna 2)	

B 20

IT-TIELET SKEDA

SENA TA' STIMA

SENA BAŻI

FORMOLA T.A. 37

(Prospett f'isem korp ta' persuni).

PROSPETT GĦALL-FINIJIET TA' L-ATTI DWAR IT-TAXXI

1. Skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi inti hawn mitlub tagħtini fuq din il-formola dikjarazzjoni vera u korretta ta' l-"income" u qligħ kapitali tal-korp ta' persuni imsemmi hawn fuq għas-sena li għalqet fil-31 ta' Diċembru, Dan il-prospett għandu jimtela u jintbagħat sabiex jasal fid-Dipartiment tat-Taxxi Interni fi żmien 30 jum minn meta tirċevih.
2. Dan il-prospett ma japplikax f'każ ta' entità [artikolu 30 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-"Income" (Kap. 123)] jew kumpannija, korp magħqud stabbilit b'liġi, jew impriża kummerċjali mħaddma minn Entità.
3. Għandu jiġi nkluż l-"income" u qligħ kapitali kollu ta' korp ta' persuni residenti li jkun dovut jew derivat minn Malta jew band'oħra, u sew jekk wasal Malta jew le, matul is-sena li għalqet fil-31 ta' Diċembru,
4. Għandu jiġi nkluż l-"income" kollu ta' korp ta' persuni mhux residenti li jkun dovut jew derivat minn Malta u sew jekk wasal Malta jew le, matul is-sena li għalqet fil-31 ta' Diċembru,
5. Għandhom jingħataw id-dettalji kolliha ta' l-"income" dikjarat u ta' l-ispejjeż mitluba.
6. Dan il-prospett igħaddi bla ħlas mill-posta ta' Malta jekk ikun magħluq f'"envelope" immarkat "Taxxa fuq l-Income".
7. Il-kliem "L-Atti dwar it-Taxxi" użat f'dan il-prospett ifisser l-Att dwar it-Taxxa fuq l-"Income" (Kap. 123) u l-Att ta' l-1994 dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Kummissarju tat-Taxxi Interni
Floriana CMR 02 – Malta

TAQSIMA I STQARRIJA TA' L-"INCOME" U QLIGĦ KAPITALI	Lm
(a) SENGĦA, NEGOZJU, PROFESSJONI JEW VOKAZZJONI Xorta ta' sengħa, negozju, professjoni jew vokazzjoni .... (Kopja tal-kontijiet relattivi jridu jiġu mehmuża.)	
(b) IMPIEG	
(c) DIVIDENDI, IMGĦAX, SKONTI u "BONUS SHARES"	
(d) PENSJONIJ'ET, "CHARGES", SOMMA JEW ĦLAS FIS-SENA	
TOTAL (meħud f'paġna 2)	

TAQSIMA I (tkompli) TOTAL (miġjub minn paġna 1)	Lm
(e) KERA, "ROYALTIES", "PREMIUMS" U PROFITTI OHRA MILL-PROPRJETÀ	
(f) "INCOME" IEHOR	
(g) QLIGH KAPITALI .... (Ehmeż rendikont shih u ffirmat)	
TOTAL	

TAQSIMA II TALBA GHAL TNAQQIS	Lm
Talba ghal tnaqqis, li xejn minnu ma ġie mnaqqas mill-"income" u qligh kapitali li jidher f'Taqsima I.	
TOTAL	

DIKJARAZZJONI

Jiena, (isem shih) ..... hawn niddikjara li din il-formola fiha prospett veru u eżatt tad-dettalji mehtieġa ta' l-"income" u qligh kapitali ta' (isem il-korp ta' persuni) ..... ghas-sena li ghalqet fil-31 ta' Diċembru.

Il-kontroll, "management" u amministrazzjoni ta' l-imsemmi korp ta' persuni huwa eżerċitat f'(*nizzel l-indirizz shih*) .....

L-attività prinċipali eżerċitata minn dan il-korp hi ta': .....

Firma ta' min jaghmel il-prospett .....

Kariga .....

Indirizz Postali .....

Data .....

NOTA: HEMM PIENI KBAR SKOND L-ATT TA' L-1994 DWAR L-AMMINISTRAZZJONI TAT-TAXXA GHAL MIN MA JIBGHATX DAN IL-PROSPETT JEW JAGHMEL PROSPETT INKOMPLET JEW MHUX KORRETT.

T.A. 37